



**THAI B – HIGHER LEVEL – PAPER 1  
THAÏ B – NIVEAU SUPÉRIEUR – ÉPREUVE 1  
TAILANDÉS B – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 1**

Monday 15 May 2006 (morning)

Lundi 15 mai 2006 (matin)

Lunes 15 de mayo de 2006 (mañana)

1 h 30 m

---

**TEXT BOOKLET – INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet contains all of the texts required for Paper 1.
- Answer the questions in the Question and Answer Booklet provided.

**LIVRET DE TEXTES – INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS**

- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Ce livret contient tous les textes nécessaires à l'épreuve 1.
- Répondez à toutes les questions dans le livret de questions et réponses fourni.

**CUADERNO DE TEXTOS – INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS**

- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Este cuaderno contiene todos los textos para la Prueba 1.
- Conteste todas las preguntas en el cuaderno de preguntas y respuestas.

ฉบับ ก.

# ว่าบวงย่างสร้าบสรา'

หากท่านประณานจะใช้เวลาว่างในเชิงสร้างสรรค์และมีประโยชน์ต่อชีวิตในวันข้างหน้าลองหาโอกาสเข้าร่วมการอบรมอันหลากหลาย ซึ่งจัดโดยนิตยสาร บ้านและสวน ในทศวรรษที่ 3 ดูสิ

**[ - X - ]**

เรียนรู้เทคนิคการนำหิน ลูกปัด และเงิน มาร้อยร้อยคอ สร้อยข้อมือ เป็นเครื่องประดับไว้สวมใส่ให้เข้ากับสไตล์การแต่งตัวของคุณ

วันเสาร์ที่ 29 กันยายน 2549

หลักสูตร 1

เทคนิคพื้นฐาน

(9.00 น. – 12.00 น.)

หลักสูตร 2

เทคนิคการทำผู้

(13.00 น. – 16.00 น.)

วันอาทิตย์ที่ 30 กันยายน 2549

หลักสูตร 3

เทคนิคการทำก้าน

สร้อยปลາຍหมุด

(9.00 น. 12.00 น.)

หลักสูตร 4

เทคนิคการต่อสาย

(13.00 น. – 16.00 น.)

วันเสาร์ที่ 5 ตุลาคม 2549

หลักสูตร 5

เทคนิคการทำโซกเกอร์

(9.00 น. 12.00 น.)

หลักสูตร 6

เทคนิคการล็อกจี้หิน

(13.00 น. – 16.00 น.)

วันอาทิตย์ที่ 6 ตุลาคม 2549

หลักสูตร 7

เทคนิคการร้อยมุก

(9.00 น. 12.00 น.)

หลักสูตร 8

เทคนิคการมัดสร้อยแบบเนคไท

(13.00 น. – 16.00 น.)

**[ - 1 - ]**

หากท่านกำลังเผชิญกับปัญหาสุขภาพอยู่ในขณะนี้ ขอเชิญท่านฝึกใช้วิถีชีวิตแบบชีวจิตเพื่อฟื้นฟูภูมิชีวิต ฝึกสามารถเพื่อคลายเครียด ถ่างพิษค้ายการทำดีทอกซ์ พัฒนาระยายน้ำรู้เรื่องกินอยู่อย่างไร ไม่ให้ร่างกายเจ็บป่วย กับ อาจารย์สาทิส อินทร์กำแหง ผู้นำด้านตั้งรับชีวจิตคนแรกของประเทศไทย วันที่ 28-30 มกราคม 2550

**[ - 2 - ]**

จุดประกายฝันสำหรับผู้ที่ชอบทางด้านภาษาพยนตร์และมีพื้นฐานการเขียน จนถึงขั้นอยากเป็นนักเขียนบทภาษาพยนตร์ อย่าพลาดโอกาสเข้าร่วมเวิร์คชอปนี้ พร้อมฝึกปฏิบัติกับผู้เชี่ยวชาญด้านภาษาพยนตร์และภาษาพนิช ร่วมด้วยนักเขียนบทภาษาพยนตร์มืออาชีพ  
30 30 – 31 ตุลาคม 6 – 7, 13 – 14, 20 – 21 พฤศจิกายน และ 18 – 19 ธันวาคม 2550 (10 วัน)

**[ - 3 - ]**

อาหารตั้ง โต๊ะ มีนี้ คุณสามารถสร้างความเปลกใหม่ให้สามารถในครอบครัว เป็นสไตล์อิตาเลี่ยน ผสมผสานด้วยเครื่องเทศสมุนไพรนานาชนิดเพื่อสุขภาพหลากหลายเมนู อาทิ ลาซาลญ่าผัดโขม มะกะโรนีอบปลาซอสขาว สถาเกตตีกุ้งสับ พิซซ่าทะเล วันเสาร์ที่ 5 กุมภาพันธ์ 2550

**[ - 4 - ]**

รสนิยมในการตกแต่งเป็นปัจจัยสำคัญที่คุณไม่ควรมองผ่านเพื่อทำให้บ้านน่าอยู่ยิ่งขึ้น หลักสูตรนี้มุ่งเน้นเรื่องการแต่งบ้านให้น่าอยู่อย่างง่ายๆ ตามสไตล์ที่เป็นตัวคุณ กับวิทยากรผู้เชี่ยวชาญ วันเสาร์ – อาทิตย์ที่ 5-6 มีนาคม 2550

**[ - 5 - ]**

คอร์สสั้นๆ แต่มีคุณภาพ แนะนำตั้งแต่ขั้นพื้นฐานจนถึงเทคนิคพิเศษต่างๆ เพื่อนำไปเขียนภาพทิวทัศน์และภาพหุ่นนิ่ง (ดอกไม้ ผลไม้) วันเสาร์ – อาทิตย์ที่ 5-6 กุมภาพันธ์ 2550

**[ - 6 - ]**

หากฝันของคุณคือการเป็นนักเขียน เป็นคอลัมนิสต์ หรือเป็นเจ้าของหนังสือมีคุณเองสักเล่ม อย่าพลาดโอกาสเรียนรู้พื้นฐานและเทคนิคการเขียนประเภทต่างๆ กับวิทยากรผู้ทรงคุณวุฒิ อาจารย์พัสร์ กองทอง ร่วมด้วย คุณธีรภาพ โลหิตกุล นักเขียนสารคดีมือหนึ่ง วันเสาร์ที่ 19, 26 มีนาคม 2, 9 เมษายน 2550

ฉบับ ข.

## เดินตามดาว

### ทำนายระหว่างวันที่ 1-31 มีนาคม 2549 ทำนายโดยเทพีวินส์



13 เม.ย.-13 พ.ค.

เมษย์

ควรระวังเรื่องสุขภาพให้ดีและระวังเรื่องถูกหลอก อย่าหลงเขื่อใจร่างกาย โดยเฉพาะเพศตรงข้าม หรือ คนแปลกหน้า อาจจะมีการเจ็บป่วยอยู่บ้าง แต่ก็มีเรื่องดีๆ ให้สมหวัง อาจเกี่ยวกับการงานหรือการเรียน ถ้าคิดหารัก ต้องรอสุ่นหน่อย คนใกล้ตัวอาจเป็นคนที่คุณตามหานานนาน



14 พ.ค.-13 มิ.ย.

พฤษภา

การเงินในระยะนี้ อาจจะซักหน้าไม่ถึงหลัง มีแต่เป็นในทางลบ ต้องใช้จ่ายด้วยความรอบคอบ แต่มีโอกาสทางการเงินที่ดี ไม่ถึงจากญาติสนิทมิตรสายหมุน ได้รับความรัก ความไว้วางใจ ความรัก ความโสดที่แอบหมายปองไว้ ก็มีสิทธิได้สุ่น ส่วนคนที่มีคู่อยู่แล้ว ก็จะรับรื่นรมย์ ไร้ปัญหา



14 มิ.ย.-14 ก.ค.

มิถุน

จะมีงานอิสระเข้ามาให้ทำ นอกเหนือจากการเรียน ทำให้เงินทองคล่องมือขึ้นกว่าเดิม ความรักมีแต่ความเข้าอกเข้าใจกันดี พยายามมีความจริงใจให้กันมากขึ้น คงช่วยเหลือทั้งทางด้านการเรียนและครอบครัว แต่ปัญหาหนักหนักใจอาจจะอยู่ที่การเรียน ขยันขึ้นอีกนิด แล้วก็จะสามารถผ่านพ้นช่วงนี้ไปได้



15 ก.ค.-16 ส.ค.

กรกฎ

ช่วงนี้ระวังเรื่องเดินทาง แต่หากหลีกเลี่ยงไม่ได้ ควรจะใช้ความระมัดระวัง บรรยายกาศในครอบครัวอาจทำให้รู้สึกเบื่อหน่ายไปบ้าง หากความเปลกลใหม่เข้าบ้าน ก็ร่วมกิจกรรม งานเลี้ยงสังสรรค์กันเพื่อนั่งบ้าง จะทำให้จิตใจคุณปลดโล่งขึ้น นอกจากนี้อาจมีผลให้คุณได้โชคดี ได้เงินเข้ามือมาด้วย



17 ส.ค.-16 ก.ย.

สิงห์

เดือนนี้ ชีวิตคุณจะเริ่มผ่านพ้นอุปสรรคทั้งด้านการเรียนและครอบครัว ผู้ที่กำลังเตรียมตัวทำงาน จะได้เข้าร่วมงาน แต่ในเรื่องหัวใจความรักของคุณเป็นรักที่ไม่ลงตัว คนที่คุณรัก อาจมีเจ้าของแล้ว หรือแอบรักเข้ามา เดียว ตัดใจพักเรื่องรัก แล้วมุ่งสันใจกับการเรียนจะดีกว่า

5

10

15

Blank page  
Page vierge  
Página en blanco

ฉบับ ก.

# ເນື່ອເຍັນຍໍາ...ຂອງວັນອັນໄກ

ເຮືອໂພລ່ອທຳອອກມາຈາກເພິ່ງພັກ ຂຶ້ງເປັນຢ່ານອູ່ຄ້າຍແກວສລັມເມື່ອຍາມເຍັນຂອງວັນ  
ນັ້ນ ດ້ວຍຄວາມຕິ່ນຕະຫຼາກ

ສາມີຂອງເຮົວ ອຸງຮຽນຕາຍເລື່ອແລ້ວ ເຮືອແວ່ວເລື່ອງເພື່ອນບ້ານຂັ້ງເຄີຍວ່າອ່າຍ່າງນັ້ນ!

ເຮືອຈະພຸດຂະໃຈໄດ້ ນອກຈາກດຶງລູກນ້ອຍເຂົ້າມາໄວ້ໃນອັນແຂນແລ້ວຮ່າງໃຫ້...ເຂາຈາກເຮົວໄປ  
5 ແລ້ວ...ໄປແລະໄຟກລັບມາອີກ

ນັບອາຍຸດູ ເຂາ-ສາມີຂອງເຮົອນັ້ນ ອາຍຸຮ່ວມສື່ສົບປີແລ້ວປີນີ້...ໂຮດເຫຼາຍເຄຣະທີ່ເຂາຫັກ ເຂາ  
ສ້າງສນບາປກຮຽນອັນໄດ້ໄວ້ເລົາຄົງໄດ້ພບກັຍແຮງເຊັ່ນນີ້ ຄ້າມີມີເຂົ້າແລ້ວ....ລູກຈະເປັນອ່າຍ່າງໄຣ ເຮົອນັ້ນເລ່າ?  
ຈະໄປໄຫ່ ແລະຈະພຶ່ງພາໄຄຣໄດ້ໃນຊີວິຕົນີ້...?

ເຮອຮ້ອງໄທຈະເປັນຈະຕາຍອູ່ໃນບ້ານສລັມ ຍາມເຍັນຍໍາຂອງວັນນັ້ນ!

10 ອາຍຸສື່ສົບປີແລ້ວ ແຕ່ໃບຫ້ເຫັນຍ້ອນອູ່ດ້າຍອາຮົມຜົນແຈ່ນໄລ ມອງຄວາມຈຸນ ຄວາມທຸກໆ  
ຄວາມຕໍ່າຕ້ອຍ ເປັນຂອງຮຽມດາຂອງຊີວິຕົລອດເວລາທີ່ເຮືອອູ່ກັບເຂາ ເຂາບາກບັ້ນກົມໜ້າທຳມາຫາກິນ  
ຕລອດມາ

ເຂາມີຄວາມຮູ້ ຈບ້ານັ້ນ ປ.4 ສູງກວ່າເຮົວເລື່ອອີກ ທັ້ງຈົດແລະຂັ້ນມາກພອທີ່ເຮືອຈະກາຄກົມໃນ  
ຕັ້ງເຂາ...ເຂາມີປະວັດອັນດີຈານນັບແຕ່ອູ່ບ້ານນອກ-ເປັນລູກທີ່ດີຂອງພ່ອ ເປັນຄົນຈານໃນໄຣທີ່ນາຍຈຳຈອບ  
15 -ເປັນສາມີທີ່ໜ້ອສັຕຍ໌ຂອງເຮົວ ເປັນພ່ອທີ່ດີຂອງລູກ ແລະເປັນຜູ້ນຳທີ່ເຂັ້ງຂັ້ງແຫ່ງຄຣອບຄຣວ  
ເຂາເປັນຜູ້ທີ່ອັດທනທ່ອຄວາມເລວເປັນອ່າຍິ່ງ...

ບ່ອຍຮັ້ງໃນບ້ານສລັມ ແລະໜ່ວຍຊີວິຕົນແຮ້ນແຄ້ນລໍາເຄື່ອງໃນກຽງເທິງນັ້ນ ຄວາມເລວໄດ້ມາ  
ທ້າທາຍໃຫ້ເຂາກຮະໂຈນເຂົ້າມານອູ່ບ່ອຍໆ

“ຈັນໄມ່ອ່າຍຈະທຳໜ້ວ ແມ່ແຕ່ລັກຂໂມຍຂອງ ຈຸ່າ ໄຄຣສັກໜີ້ນ” ເຂາມັກຈະປລອບເຮົວໃນວັນອັນຮ້າຍ  
20 ກາຈເຫລັນນີ້ໃຫ້ອັດທන ແລະກົດໜະຖຸກຫຼາມ

ກັບລູກລ່ະ...ເຂົກຕັ້ງຄວາມໜວງໄວ້ສູງ

“ຈັນຈະໃໝ່ມັນເວີຍນັ້ນສື່ອໃຫ້ເກິ່ງ ໃໝ່ມັນເວີຍນັ້ນສູງ ຈຸ່າ ເປັນຄຽງຫົວເປັນໜ່ອກີ່ໄດ້” ເຂວ່າວ່າອ່າຍ່າ  
ນັ້ນ ເຮອຍັງແບ່ວ້າເຮົວ

ສົວົວກຳລັງຈະເຮັ່ມຕົ້ນ ອະໄຮຕ່ອະໄຮກຳລັງຈະດີຂຶ້ນ ເມື່ອເຂາໄດ້ຈານປະຈຳນັ້ນຄົງເປັນຫລັກສຽນ  
25 ເປັນຄົນຈານກວາດຂະຍະຂອງເທິງນັ້ນ ປົກົບຕິ່ຫາທີ່ເປັນປະຈຳອູ່ກັບຄົນສາຍຫົ່ງຂອງກຽງເທິງ...

ຮອຍນຕົກນັ້ນໄໝເພີ່ງແຕ່ໂມຍຊີວິຕົຂອງເຂາໄປຮ່າງກະທຳທີ່ ມັນຍັງຂໂມຍຄວາມ  
ສຸຂ ແລະລັກພາຊີວິຕົຂອງຄຣອບຄຣວເຮົວໄປໝາດລື້ນ

ເຮືອຈໍາໄຫ້...ອຍໃນຄວາມເຢັ້ນຢ່າ-ວ້າເຫວ່ອຂອງບ້ານສລັນ...

ຄຸນນາຍກັບຄົງບ້ານອັນໂອພາຮອງເຮອເມື່ອຍາມເຢັ້ນເດີຍກັນນັ້ນພວ້ມກັບຮັບທຽບວ່າ...

30 ລູກໜາຍໄດ້ຂັບຮອດຕັນໃຫຍ່ໄປໜັນຄົນຕາຍເຂົ້າແລ້ວ

ເຂາ-ລູກຂອງເຮອຕົກໃຈມາກ ນັບເປັນອຸບັດ໌ເຫດຖື່ວ້າຍແຮງອຶກຄົງໃນຊີວິຕຂອງເຂາ!

ມັນຄົງໄມ່ກະໄວໃນກັກທຽກນ່າ...ໄນ້ມີຄົນເຫັນ ຄຸນນາຍປລອບລູກອ່າງນັ້ນ...

ຄຸນນາຍເໜີເອຍອ່ອນຍູ້ບ້າງເໝືອນກັນທີເຫັນເຂາອ່ອນແອ່ເໝືອນຍັງໄມ່ພັນຈາກອຳນອກ...

ເຂາຈະຕ້ອງເປັນຕົວແທນສໍາຫຼັບພ່ອຂອງເຂາ ເປັນໃຫຍ່ເໜີກິຈກາຮແລະທຸກໆ ອ່າງທີ່ເຮອມ

35 ລູກຄົນເດີຍວ່າທີ່ເຮອຫາດໄມ່ໄດ້ ເພຣະຫາດແລ້ວ-ຫາມແທນໄມ່ໄດ້ເອີກ!

ເຮອຫວັງເຂາໄວ້ສູງນັກ-ເຮອຈະຕ້ອງຝຶກໃຫ້ເຂາຕະຫັກອຶກມາກວ່າຊີວິຕຂອງເຂາມີໄດ້ເປັນ  
ຮຽມດາເຍື່ຍສາມັ້ນຫຼຸດຄົນອື່ນ...ເຂາເປັນຕົວແທນແໜ່ງໜາຕິຕະກຸລອັນສູງທີ່ມີຍູ້ໄມ່ກີ່ສົບຕະກຸລໃນປະເທດ  
ນີ້ ເຂາມີລືຖືມີປັບປຸງຢ່າງຍູ້ເໜີອຸນອຶກຫລາຍເຮືອນລ້ານ

ເຮອຈະຕ້ອງລ່ວມເຂາອອກໄປຢັງປະເທດທີ່ຮູ່ງເຮືອງນາກກວ່ານີ້ ເພື່ອເສີມສ້າງຕົວຕະແຫຼງ

40 ຕະກຸລແໜ່ງເຂາເອງ ເຮອຍັງຕ້ອງເລື່ອງອຶກມາກ ເພຣະເຂາເປັນຜູ້ທີ່ມີຄວາມອົດທານຕ່ອງຄວາມເລວນ້ອຍນາກ...

ໃຄຮັນນະ? ທີ່ຄູກຮອດຮາຄາແພງຂອງເຂາໜີ້ມີຕາຍໄປວັນນີ້...ຮາຄາຊີວິຕຂອງຄົນນັ້ນ ກັບຮາຄາ  
ຮັດຂອງລູກໜາຍ ໄຄຈະແພງກວ່າກັນແນ່?...ເຮອດີດ

ເຂາລະ! ເຮອປລອບໂຍນລູກໃຫ້ຄລາຍລົງຈາກຄວາມເຄົ້າ... “ມັນເຮືອນິດເດີຍ ນິດເດີຍເທົ່າ  
ນັ້ນເອງ!” ເຮອວ່າ

45 ເຮອ-ຄຸນນາຍ ສບາຍໃຈແລ້ວວັນນີ້...ທີ່ໄດ້ເຫັນໃບໜ້າລູກໜາຍເຮີ່ມຄລາຍຄວາມໜອງເຄົ້າ ເມື່ອ  
ເຢັ້ນຢ່າຂອງວັນນັ້ນເອງ

ฉบับ ง.

# ପ୍ରକାଶିତିବ୍ୟାନପ୍ରକାଶରେଲେଖିତୀ

#### ประกวดเรื่องสั้น รางวัล “วิชิต โรจนประภา” ครั้งที่ 2

นิตยสารบางกอก รายสัปดาห์ มีโครงการจัดประกวดเรื่องสั้นชิงรางวัล “วิชิต  
ใจคนประภา” ครั้งที่ 2 โดยมีคปภ. สนับสนุนคนไทยให้รักการอ่านรักภาษาไทย และสร้างสรรค์นัก  
เขียนใหม่เจ้าสัวงการ ซึ่งจุดมุ่งหมายในการประกวดเรื่องสั้นครั้งนี้ เพื่อมุ่งเน้นคุณธรรม ศีลธรรมอันดี  
งาม ให้เกิดแก่ผู้ใช้อินเทอร์เน็ตและชี้ให้เห็นถึงกรรมที่เกิดจากการกระทำดีชั่วของนักท่องเว็บ โลกของ  
ไซเบอร์สเปซที่ให้ทั้งความอนันต์ ขณะเดียวกันก็มีทั้งโญมหันต์

ดังนั้น หัวข้อที่ใช้ในการประกวดเรื่องสั้น รางวัล “วิชิต โภจนประภา” ครั้งที่ 2 นี้ จึงมีชื่อว่า “กฎหมายกรรมในโลกอินเทอร์เน็ต”

## กติกาในการส่งเรื่องสั้นเข้าประกวด

- ต้องเป็นเรื่องที่แต่งขึ้นเอง เพื่อมีจุดมุ่งหมายทางด้านศีลธรรม และปลูกฝังจิตสำนึกที่ดี (สามารถส่งผลงานได้เพียง 1 เรื่อง)
  - เรื่องที่ส่งเข้าประกวดจะต้องไม่เคยตีพิมพ์ หรือเผยแพร่ในรูปแบบใดๆ ในเชิงพาณิชย์มาก่อน
  - มีความยาว 3-7 หน้ากระดาษ A4 เป็นตัวพิมพ์ ขนาดตัวอักษร 16 pt
  - ส่งต้นฉบับเรื่องสั้นเข้าประกวดมาพร้อมแจ้งชื่อ-นามสกุล ที่อยู่ และแนบสำเนาบัตรประชาชน 1 ฉบับ ทั้งนี้บริษัทฯ ไม่ส่งต้นฉบับคืนให้แก่ผู้ส่งเรื่องสั้นเข้าประกวด